



Mercredi 08.03.17 | 50^e année | N° 7

Journal officiel d'information | Rédaction: Service de la communication et de l'information, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09



Olivier Arni

Vivement le printemps !

Cet édito ouvre une fenêtre sur le printemps, avec un peu d'avance sur la saison.

Il me tarde de revoir les magnolias en fleurs et d'entendre les oiseaux chanter.

Aller sur le lac et admirer la beauté du paysage, la ville, la forêt, les vignes.

Passer de belles soirées dans le vieux port et y faire la fête avec des amis.

Se balader à vélo le long des rives, redécouvrir leur charme et leur poésie.

S'asseoir sur une terrasse, boire un expresso et regarder les gens passer dans la rue.

S'émerveiller devant la diversité de la famille humaine et la beauté du ciel le matin.

Poser un regard neuf sur l'endroit où nous vivons et prendre à nouveau conscience de notre chance.

Ressentir l'importance du moment présent et se dire que tout est possible.

Le printemps, c'est l'énergie du renouveau et les ailes de l'espoir.

C'est une saison qui inspire et donne envie d'agir avec clarté.

Avec humanité et détermination.

C'est mon vœu.

En tant que citoyen du monde et membre du Conseil communal de ma ville, Neuchâtel.

Olivier Arni
Directeur de l'urbanisme, de l'économie et de l'environnement



Pour le conseiller communal Fabio Bongiovanni, ici avec une équipe d'horticultrices et d'horticulteurs du Service des parcs et promenades, l'égalité salariale est un principe fondamental. • Photo : Stefano Iori

Un pas de plus pour l'égalité

On ne badine pas avec l'égalité salariale, et la Journée internationale des femmes, ce mercredi 8 mars, est une bonne occasion de le rappeler. C'est dans cet esprit que le Conseil communal de la Ville de Neuchâtel a ratifié, le 20 février dernier, la Charte pour l'égalité salariale dans le secteur public. Ce document permettra d'analyser en continu les pratiques au sein de l'administration et d'introduire des mécanismes de contrôle auprès des entreprises mandatées par la Ville.

La Charte pour l'égalité salariale dans le secteur public, formulée à l'initiative du conseiller fédéral Alain Berset, invite les pouvoirs publics communaux, cantonaux et fédéraux à concrétiser l'égalité salariale dans leur

sphère de compétence. Comment ? En contrôlant régulièrement le respect de l'égalité salariale, aussi bien dans l'administration que dans les entreprises mandatées ou subventionnées par le secteur public. Bien que la charte n'ait pas de caractère juridiquement contraignant, elle adresse un signal important aux employeurs publics et privés.

Si le document a déjà été signé par 10 cantons, 15 villes et la Confédération, la Ville de Neuchâtel est la première ville du canton à la ratifier, après le canton de Neuchâtel lui-même. «Pour le Conseil communal, le principe de l'égalité salariale entre hommes et femmes est un concept fondamental. Le système en place dans notre administration est conçu de manière à ce que les collaboratrices et les collaborateurs reçoivent une

rémunération égale pour un travail équivalent», a souligné le conseiller communal Fabio Bongiovanni qui s'était déjà engagé, en octobre dernier, à signer et mettre en œuvre cette charte en Ville de Neuchâtel.

Une analyse interne menée fin 2015 avec un logiciel du Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG) a démontré que l'égalité salariale était déjà une réalité dans l'administration communale. Mais la ratification de la charte implique l'élaboration d'un véritable programme de monitoring. Cela passera par une sensibilisation des cadres, à une analyse systématique des données, alors que dès 2018, les entreprises partenaires de plus de 50 employé-e-s seront invitées à appliquer, ou continuer à appliquer, les principes de la charte.



Les anciennes prisons auront bientôt un nouveau locataire. Le NIFFF s'y installera en avril.



L'année s'annonce délicieuse à Neuchâtel, Ville suisse du Goût 2017. Demandez le programme !



Une deuxième filière d'enseignement de l'allemand par immersion ouvrira ses portes au collège des Parcs.



SPINEDI SA

Administrateur
Hubscher Urs Maître Maçon dipl.

ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

Maçonnerie - Béton armé - Travaux publics
Terrassements - Aménagements extérieurs
Carrelage - Forages

Rochettes 7a CH-2016 CORTAILLOD
Tél. 032 842 14 28 - Fax 032 842 30 64 - www.spinedi.ch

Depuis 1946 au service de la construction



En finir avec la faim
grâce à l'agriculture bio.



Faites un don de 10 francs:
envoyez «give food» par SMS au 488
swissaid.ch/bio

SWISSAID 
Aider avec courage.


Nouvel ouvrage

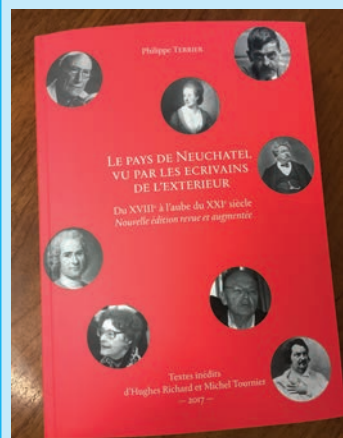
Ecrivains illustres, ils ont raconté « leur » Neuchâtel

Andersen, Apollinaire, Dumas, mais aussi San Antonio et Guy des Cars: nombreux sont les écrivains célèbres qui ont évoqué dans leur œuvre, en une phrase, une page, voire parfois un livre entier, le Pays de Neuchâtel. En 2011, le professeur honoraire à l'Université de Neuchâtel, Philippe Terrier, avait recensé dans un livre à succès, rapidement épuisé, le regard de 84 écrivains. Il remet ça dans une nouvelle édition, qui va sans doute s'arracher elle aussi. Ce sont près de 130 écrivains de 14 pays, du XVIII^e siècle à nos jours, auxquels Philippe Terrier rend hommage.

Ainsi, Hans Christian Andersen, l'auteur des célèbres contes, a séjourné plusieurs fois à Neuchâtel. La ville lui fait excellente impression, relate Philippe Terrier. Andersen loge par exemple à l'Hôtel Bellevue, au bord du lac. «Me suis promené le long du lac où il y a un jardin avec des fleurs et des arbres», relève l'écrivain. «J'ai traversé la ville et vu devant une maison une fontaine très haute, suis arrivé à la place que j'ai en image stéréoscopique: place des Halles.»

Philippe Terrier revient évidemment sur les célèbres séjours de Balzac, l'auteur de la *Comédie humaine*, à Neuchâtel, tout comme sur les écrivains d'hier et d'aujourd'hui ayant fait davantage que passer par le canton, mais s'y étant installés, à l'image d'Agota Kristof ou d'Isabelle de Charrière. Au fil des pages, c'est tout un canton qu'on redécouvre à travers le regard, bienveillant et souvent émerveillé, d'illustres plumes. (fk)

«*Le Pays de Neuchâtel vu par les écrivains de l'extérieur*», par Philippe Terrier, éd. Attinger.



Près de 130 écrivains de 14 pays sont recensés par Philippe Terrier.


Propriété de l'Etat, les anciennes prisons de Neuchâtel accueillent de nouveaux locataires


Le NIFFF quitte ses locaux, sis au passage Max-de-Meuron 6, pour s'installer au 1^{er} avril prochain dans les anciennes prisons.
• Photo: Stefano Iori

Le NIFFF bientôt en prison!

L'équipe du Neuchâtel International Fantastic Film Festival (NIFFF) établira ses bureaux dans les anciennes prisons de Neuchâtel, au numéro 3 de la rue Jehanne-de-Hocheberg, à partir du mois d'avril. La Ville, qui soutient le NIFFF, se réjouit que le siège du festival soit maintenu sur son territoire.

Cette heureuse nouvelle fait suite à une motion du groupe socialiste qui invitait le Conseil communal à étudier une nouvelle affectation du bâtiment des anciennes prisons de la Ville, dans la perspective d'y développer l'offre de logement ou une auberge de jeunesse. La solution d'implanter un lieu d'hébergement touristique a dû être écartée, au profit d'un autre projet.

Projet d'auberge de jeunesse

La volonté de créer une auberge de jeunesse en ville de Neuchâtel ne date pas d'hier. En 2003 déjà, la Section de l'urbanisme avait lancé une étude comparative de trois sites, dont faisaient partie les anciennes prisons. Elles n'avaient pas été retenues. «L'Association des auberges de jeunesse suisses n'était pas intéressée, trouvant les locaux inadaptés et difficiles à transformer. De plus, la capacité était insuffisante selon ses critères», expose le Conseil communal dans un rapport d'information.

En 2013, sous l'impulsion de la Direction du tourisme, un groupe de travail s'est constitué afin d'étudier les possibilités d'hébergement touristique sur le territoire de la ville. La question

« Le Conseil communal arrive à la conclusion que l'hébergement ne constitue pas une affectation pertinente pour les anciennes prisons. »

des anciennes prisons est revenue sur la table, non pas pour une auberge de jeunesse, mais pour réfléchir à d'autres types d'hébergement. Pour ce faire, la Ville a pris contact avec le Service des bâtiments de l'Etat. Plusieurs hôteliers ont visité les lieux, sans pour autant donner suite. «La transformation en logements rencontrerait des obstacles techniques et financiers importants», poursuit le Conseil communal, qui arrive à la conclusion que l'hébergement ne constitue pas une affectation pertinente pour les anciennes prisons.

Comme annoncé en juin dernier, une auberge de jeunesse doit voir le jour à la place de l'actuel collège des Sablons, qui déménagera dans le bâtiment assaini et réaménagé, sis à

proximité immédiate du collège des Terreaux. D'une capacité d'environ 120 lits, elle fera l'objet d'un concours d'architecture. Son ouverture est planifiée pour 2020 et son exploitation devrait être confiée à l'Association des auberges de jeunesse suisses. Un rapport sera soumis au Conseil général à ce sujet.

Affectation culturelle

«L'Etat, propriétaire des anciennes prisons, envisage notamment une utilisation à des fins culturelles présentant une attractivité touristique. Des démarches dans ce sens, en concertation avec la Ville, sont en cours depuis environ un an», explique le Conseil communal. Il est prévu que le NIFFF s'installe dans les anciennes prisons dès le 1^{er} avril. Une solution qui tombe à point nommé pour cet acteur culturel qui devait de toute manière quitter ses locaux actuels, sis au passage Max-de-Meuron 6, pour laisser place aux classes du collège des Sablons, dans le cadre du projet d'auberge de jeunesse. «L'association du NIFFF est enchantée d'établir son siège au cœur de la cité et se réjouit des potentielles synergies à développer dans le projet de réhabilitation du site», relève le NIFFF, dans sa newsletter. Le Conseil général de la Ville se prononcera lundi soir sur le rapport du Conseil communal y relatif. (ak)



Le théâtre sera en fête la semaine prochaine à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds

Tornade québécoise au Passage

Dans le cadre de la première édition de la Fête du théâtre, quatre institutions culturelles de Neuchâtel et de La Chaux-de-Fonds proposeront chacune à tour de rôle la semaine prochaine un spectacle « au chapeau ». Au Théâtre du Passage, il s'agira du « NoShow », un ovni venu tout droit de la Belle Province.

Imprévisible et féroce drôle, cette pièce en forme de « happening » est née d'un constat, celui de la difficulté de vivre du théâtre de nos jours. Loin de se résigner, deux jeunes troupes québécoises – le collectif Nous sommes ici et le Théâtre du Bunker – ont décidé de jouer cartes sur table en abordant de front les réalités économiques des arts de la scène dans un spectacle qui, sous ses dehors loufoques, pose de vraies questions sur la valeur accordée à la culture dans notre société. C'est



Ce soir, le public est roi; il paie ce qu'il veut et peut même choisir ses comédiens.

• Photo: sp

«pertinent» et «très jubilatoire», s'enthousiasme le directeur du Théâtre du Passage Robert Bouvier.

Le public est pleinement partie prenante du «NoShow». Avant même d'entrer dans la salle, vous devrez ainsi

choisir ce que vous voulez déboursier pour voir ce spectacle. Seize francs, soit le prix d'une place de cinéma? Trente, comme pour un match de Xamax? Plus de cent? Rien du tout? Sur scène, les acteurs devisent en attendant le décompte des recettes. Et c'est la douche froide. Comme il n'y a pas assez pour rémunérer décemment tous les acteurs, il vous faudra voter pour les comédiens que vous souhaitez garder ou exclure. Seulement voilà, les artistes rejetés n'ont pas dit leur dernier mot...

«Un spectacle pertinent et très jubilatoire.»

Molière au Pommier

Cette pièce venue du Québec est l'un des quatre spectacles à l'affiche de la 1^{re} édition de la Fête du théâtre, une manifestation lancée par le Passage, le Pommier, le Théâtre populaire romand (TPR) et le Centre de culture ABC à La Chaux-de-Fonds pour montrer la richesse de l'offre culturelle de la région, mais aussi faire découvrir le théâtre à tous ceux qui n'y vont pas spontanément. Pour qu'il n'y ait pas de frein financier, les représentations se tiennent ainsi au chapeau. Chacun pourra mettre ce qu'il veut, ou ce qu'il peut, pour voir le spectacle de son choix – ou les quatre! (ab)



Le programme

- *Ma 14 mars*: à 20h au Pommier, «Le Mariage forcé», une pièce de Molière dépoussiérée par une compagnie neuchâteloise, à la lumière des bougies et au son du clavecin.
- *Me 15 mars*: à 20h au Passage, «Le NoShow». Une seconde représentation au chapeau aura lieu le lendemain.
- *Je 16 mars*: à 20h15 au TPR, «38 Séquences», une création romande sur l'écriture des séries télé.
- *Ve 17 mars*: à 20h30 au Temple allemand, «Wallflowering», une performance entre danse et théâtre sur l'art de faire tapisserie.
- *Les 18 et 19 mars*: Visites guidées théâtralisées dans les coulisses, à la découverte des compagnies du canton. Samedi au Théâtre du Passage; dimanche à l'Heure Bleue. De 14h à 17h

www.facebook.com/fetedutheatre



Agenda culturel

Galleries et musées

Bibliothèque publique et universitaire (Collège latin), *Lecture publique*, lundi, mercredi et vendredi de 12h à 19h, mardi et jeudi de 10h à 19h, samedi de 10h à 16h.

Lundis des mots organisés par la BPU, lecture en musique lundi 13 mars à 18h30, «L'utopie en procès».

Musée d'art et d'histoire (esplanade Léopold-Robert 1), exposition «Prêt à porter?! L'histoire du sac plastique et papier en Suisse et à Neuchâtel», jusqu'au 12 mars 2017.

Finissage de l'exposition, dimanche 12 mars, 15^h dernière visite commentée, 17^h déambulation des créations des élèves 1^{re} et 2^e année créateurs de vêtements de l'EAA.



L'atelier des musées organise les événements suivants:

- atelier «L'art du hasard», pour les enfants de 4 à 6 ans, mardi 14 mars de 14h à 15h30.
 - atelier «Dans la mallette de Mary Coppins», pour les enfants de 4 à 6 ans, les mardis 21 mars et 23 mai, de 14h30 à 16h.
 - atelier «Portrait», pour les enfants de 4 à 6 ans, mardi 28 mars de 14h à 15h30 et pour les enfants de 7 à 10 ans, mercredi 29 mars de 14h à 16h.
- Informations complémentaires et inscriptions sur www.atelier-des-musees.ch ou 032 717 79 18.

Musée d'histoire naturelle (rue des Terreaux 14), exposition «Manger, la mécanique du ventre», ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h. Film du dimanche matin «La prophétie des grenouilles», dimanche 12 mars, à 10h30.

L'atelier des musées organise les événements suivants:

- atelier «La chimie de la digestion», pour les enfants de 7 à 10 ans, le mercredi 22 mars de 15h30 à 17h. Informations complémentaires et inscriptions sur www.atelier-des-musees.ch ou 032 717 79 18.

Musée d'ethnographie (rue St-Nicolas 2-4), d'indispensables travaux de rénovation sont en cours. Les espaces d'exposition sont fermés au public jusqu'à fin 2017 mais le MEN reste actif et propose de nombreuses animations.

Lecture spectacle «Ecrits d'art brut à voix haute», jeudi 16 mars, à 20h15. Informations complémentaires sur www.men.ch.

Jardin botanique de Neuchâtel (Pertuis-du-Sault 58), dans le Parc, exposition permanente «Terre d'outils», ouverte 7j./7, de nov. à mars de 12h à 16h.

L'atelier des musées organise les événements suivants:

- atelier «Les animaux de la forêt», pour les enfants de 7 à 10 ans, le mercredi 22 mars de 14h à 15h30. Informations complémentaires et inscriptions sur www.atelier-des-musees.ch ou 032 717 79 18.

Divers

Silas le petit astronaute, vernissage du livre, conte et musique live, vendredi 10 mars dès 20h, salon du Bleu Café. Infos et réservations: www.projet-silas.ch

Violentango, soirée culture nomade, mercredi 15 mars, 20h, salon du Bleu Café. Infos et réservations: info@bluegasoline.ch.

Quatuor Quinta d'Isula, 3 quintettes pour cordes et orgue d'Antonio Soler, dimanche 12 mars, à 17h, Temple de Serrières.



L'actualité culturelle

Le CBLN souffle 5 bougies



Le Concert band du littoral neuchâtelois célèbre son 5^e anniversaire en concert au Temple du Bas. Un chœur a été constitué tout spécialement pour l'occasion. Il sera accompagné par l'orchestre fort de quelque 70 musiciens, sous la baguette de Jacques-Alain Frank, fondateur du CBLN. Les chanteurs Bertrand Fénart, Ludivine Daucourt et Afra Kane se produiront comme solistes. Au menu: un programme varié de musiques blues, pop rock, classique, mais aussi un petit détour dans les répertoires de

la chanson française et des comédies musicales. Deux représentations qui s'annoncent fortes en émotions!

Concerts pour les 5 ans du CBLN: samedi 11 mars à 20h15 et dimanche 12 mars à 17h15 au Temple du Bas. Infos et billetterie sur www.cbln.ch

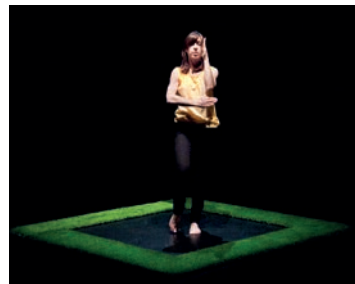
De retour de New York

L'ensemble vocal de Neuchâtel se produira samedi à la chapelle de la Maladière. Sous la direction de Steve Dunn, les quarante choristes interpréteront des œuvres de compositeurs américains contemporains, dont *Chichester Psalms* de Leonard Bernstein, *Three Songs* de Philip Glass, *Dirait-on* de Morten Lauridsen ou encore *Sleep* d'Eric Whitacre. Les pièces sont tantôt chantées a cappella, tantôt accompagnées à la harpe ou à l'orgue.

«De retour de New York»: samedi 11 mars à 20h à la chapelle de la Maladière. Entrée libre, collecte.

Concert de rock dansé

Hiver de danses présente à Neuchâtel une rencontre insolite entre le rock et la danse. A l'affiche, six personnalités de la vie culturelle romande: le guitariste et compositeur Eric Linder, la chorégraphe et danseuse Perrine Valli, le batteur Bernard Trontin, la danseuse Marthe Kruppenacher, le guitariste Alexandre Muller Ramirez et le vidéaste-éclairagiste Laurent Schaer. Sur scène, les deux danseuses virtuoses sont accompagnées en live par les musiciens du groupe Sunfast et la



performance visuelle du vidéaste. Tout ce petit monde explore de nouvelles pistes dans la mise en scène inédite d'un véritable concert de rock dansé.

«Sun trip»: samedi 11 mars à 20h30 et dimanche 12 mars à 17h30 au théâtre du Concert. Infos sur www.hiverdedanses.ch

Cocktails poétiques

Dans le cadre du printemps de la poésie 2017, la galerie YD accueille une soirée «scène libre», littéraire et musicale. L'occasion de découvrir des œuvres originales interprétées par leurs auteurs, un cocktail poétique à la main. La soirée sera musicalement animée par Olivier Forel et Mirko Dallacasagrande.

«Soirée scène libre»: mercredi 15 mars à 20h à la galerie YD, rue Fleury 6. Entrée libre, chapeau. Contact et réservations à info@poesieenarrosoir.ch



Nouvelle création du Théâtre Tumulte

« Avec toute mon admiration »

Le Théâtre Tumulte, en collaboration avec La Chambre noire-théâtre de Lyon, met en scène un texte de Christian Rullier. Intitulé «Avec toute mon admiration», il n'a encore jamais été interprété par des comédiens. Une grande première à découvrir jusqu'au 26 mars entre les murs du Théâtre Tumulte à Serrières!

Eléonore Ravel, comédienne célèbre, partage sa vie avec Thomas Langevin, son complice de toujours. Un jour, elle accepte de recevoir un jeune auteur, Christian Le Fils, qui lui voue une admiration sans borne. Il lui propose le rôle principal d'une pièce qu'il a écrit à son intention. Un rôle qui ressemble étrangement à celui qu'elle avait refusé à Ingmar Bergman.

La pièce raconte l'admiration d'un jeune auteur pour une comédienne âgée. Celui-ci est fasciné par son parcours jalonné de succès, mais aussi d'échecs. «Ceci permet de faire entendre que l'homme n'admire pas que la beauté plastique de la femme ou sa verve. C'est toute sa vie, toute une mémoire qui sont objets d'attraction pour lui», relève Raphaël Patout, metteur en scène invité. Christian Rullier dresse le portrait d'une femme dans toute sa complexité, avec ses joies, mais



Monique Ditisheim, Blaise Froidevaux et Olivier Perrier se partagent la scène dans la dernière création du Théâtre Tumulte. • Photo: Stefano Iori

aussi ses zones d'ombres. A travers ce spectacle, qui n'est pas sans rappeler le mythe de Pygmalion, le public est invité à questionner son propre parcours de vie, et à prendre conscience avec humour des mirages qui l'aveuglent comme la vanité ou l'ambition.

Sans préjugé

«C'est toujours passionnant de mettre en scène un texte pour la première fois, et de manière générale, de travailler sur un texte contemporain. Contrairement au classique, nous ne sommes pas envahis de préconceptions»,

explique le metteur en scène. Le texte de Christian Rullier n'a été lu publiquement qu'une seule fois par son auteur lui-même en 2004 au Festival d'Avignon. Lorsque Jean-Philippe Hoffman, cofondateur du Théâtre Tumulte, l'a découvert, il a immédiatement pensé à sa compagne pour interpréter le rôle de l'être admiré. (ak)

Spectacle «Avec toute mon admiration»: du 9 au 26 mars au Théâtre Tumulte, rue Erhard-Borel 1. Jeudi, vendredi, samedi à 20h30 et dimanche à 17h. Réservation au 032 725 76 00 ou theatre@tumulte.ch.



Chronique culturelle

BB au top

Bastien Bron tient la forme! Sa structure de production Das Playground vient de remporter le premier prix du Festival de Courgemétrages (lire en p. 7) avec un film à l'humour grinçant qui réunit une pléiade d'acteurs culturels neuchâtelois pour fêter l'anniversaire de l'homme le plus triste du monde... BB alias Fuzzy O'Bron quand il bat la mesure avec les Rambling Wheels, fait par ailleurs un tabac sur Couleur 3 avec «Le lion dans la brousse», premier titre (accompagné d'un clip total déjanté) d'un album qui sortira ce printemps et dont deux autres chansons figurent dans le court-métrage western d'Arnaud Baur en voie de finalisation lui aussi. Lorsqu'on aura dit que BB travaille actuellement avec les Rambling sur «Interstellar Riot», un opéra pop galactique qui est à la saison du Passage du 20 au 23 avril, et que son clip vidéo «Stories Upon Your Lips» était en lice aux récentes Journées cinématographiques de Soleure pour l'obtention du prix du meilleur clip vidéo de Suisse, on aura à peine évoqué l'immense talent de ce touche-à-tout de génie! Go go BB...

Patrice Neuschwander



Marianne Théodoloz-Bolle

Sur la Terre comme au Ciel (3^e édition)

Chaque fois qu'un être cher nous quitte pour s'envoler vers d'autres horizons qu'un jour à notre tour nous rejoindrons, c'est comme s'il nous prenait la main pour nous conduire sur le chemin de la Vie et de l'Amour qui porte en lui l'Éternité, c'est comme s'il nous disait :

«Regarde la Vie, elle n'est pas ce que tu crois, elle n'est qu'enseignement.
Regarde l'Amour, il n'est ni possessif, ni éphémère mais liberté et éternité.
Ouvre ton cœur et goûte à la grandeur de la Vie.
Accueille les larmes, elles sont le pont qui te conduit de la vie à la Vie, de l'amour à l'Amour.
Ainsi pourras-tu goûter à l'union du Ciel et de la Terre dans ton cœur.
Ne crains rien.
Apprends à être dans le présent.
Dans le présent, les absents ont leur place.
Dans le présent, le moindre sourire te remplit d'amour,
L'ouverture d'une fleur te comble de joie,
Le chant de l'oiseau irradie ton âme,
Tout, absolument tout dans le présent t'invite à la célébration de la Vie et de l'Amour.»

MARIANNE THÉODOLOZ

192 pages, format 14,8 cm x 21 cm



Bulletin de commande

à envoyer aux Editions H. Messelier SA, route des Falaises 94, 2000 Neuchâtel, edition@messeiller.ch

..... ex. de l'ouvrage **«Sur la Terre comme au Ciel»** de Marianne Théodoloz-Bolle (3^e édition préfacée par Hyacinthe Vulliez, écrivain savoyard), au prix de **Fr. 25.-**

..... ex. de l'ouvrage **«Nos enfants ne sont pas nos enfants»** de Marianne Théodoloz-Bolle, au prix de **Fr. 20.-**

Offre DUO: «Sur la Terre comme au Ciel» et «Nos enfants ne sont pas nos enfants»

..... ex. de l'offre DUO au prix de **Fr. 40.-**

(TVA 2,5% incl.), frais de port et d'emballage en sus.

Nom, prénom: _____

Rue et N°: _____

NP et localité: _____

Téléphone: _____

E-mail: _____

Date: _____ Signature _____



Le Home bâlois entre rire et larmes



Patrice Neuenschwander

Le Festival de Courgemétrage - dont la 6^e édition s'est déroulée samedi soir dans un Temple du Bas plein comme un œuf - se tient traditionnellement dans une ambiance bon enfant. On y rigole bien tout en buvant des bières et de la soupe à la courge avec nos potes... Ce festival n'en demeure pas moins très intéressant par les conditions formelles qu'il impose aux réalisateurs: une durée de tournage de 48 heures au maximum, un lieu imposé (le Home bâlois de Chaumont) et un film n'excédant pas cinq minutes! Le résultat? Trente petits bijoux aussi succulents à déguster que les hot-dogs à la choucroute servis à l'extérieur!

Les ultra-courts-métrages avalés en vrac vont du gore au tragique en passant par l'absurde, le tragi-comique,



Toute l'équipe de «Dublin», le film d'Orane Burri qui a obtenu le prix du public et le prix du jury lors de la 6^e édition du Courgemétrage. • Photo: Reno Photography

et le jeu vidéo. Première constatation: le niveau technique de la plupart de ces petits bijoux s'avère très élevé, voire souvent professionnel. Deuxième constat: l'imagination des réalisateurs est sans borne en dépit du cadre imposé, avec, en vedette américaine, le grand escalier du Home bâlois que l'on voit partout. Disons que dans l'ensemble la gau-

drie l'emporte mais une gaudriole esthétique empreinte de beaucoup de poésie. En témoigne le film de Bastien Bron, courge d'or du festival, qui a beaucoup fait rire en racontant l'anniversaire de l'homme le plus triste du monde. Et pourtant...

Au moment de voter, on rigole moins! Le public retrouve son sérieux et attribue son prix au tragique

«Dublin» d'Orane Burri qui obtient également le prix du jury. Dublin... comme les «accords de» qui autorisent la Suisse à renvoyer dans leur pays de premier accueil les personnes qui ont transité par un autre Etat avant d'échouer chez nous. Réalisée avec la complicité de requérants d'asile des centres de Couvet et de Tête-de-Ran, cette fiction témoigne de la longue attente d'une famille afghane dont le père ne supportera pas la décision de renvoi qui vient enfin de lui être signifiée...

Réalisatrice confirmée, Orane Burri a déjà tourné des films remarqués à l'instar du tout récent «Nettoyeurs de guerre» produit par JMH à Neuchâtel, qui montre les difficultés et les doutes rencontrés sur le terrain par les démineurs de la Fondation Digger. Samedi soir, elle s'est réjouie de «l'ouverture bienvenue» dont ont fait preuve le jury et le public des Courgemétrages. Et les requérants d'asile présents sur scène pour recevoir les prix étaient visiblement fiers et reconnaissants d'avoir été intégrés dans un vrai projet culturel.

P.N.



La Ville jeune

Case à chocs,

- vendredi 10 mars, à 21h30, à la Case à chocs, concert hip hop du groupe AllttA avec le rappeur Roméo Elvis en première partie. Dès 23h, à l'Interlope, post club avec Le Chevelu and friends La Mine Express, Aaronnik et Askemwhy B2B Septentrio.
- samedi 11 mars, dès 23h, à la Case à chocs, soirée hip hop et rnb par DJ Luciano avec DJ BLG et DJs The Leader en début de soirée. Dès 23h, au Queen Kong Club, Paravole Festival ouvre ses portes au public avec les groupes suisses Meet the Club, Atomic Shelters et Afreekaya & Mad Mas / Air Tropical Beats, 18 ans révolus. Infos sur www.case-a-choc.ch.

Midnight jeuNE, le rendez-vous sportif, musical, convivial et gratuit pour les 12-17 ans se tiendra samedi 11 mars, de 20h15 à 23h30 à la salle de gym du collège de la Promenade. Informations complémentaires sur la page facebook: MidnightjeuNe Neuchâtel.



La Ville sportive

Patinoires du Littoral

Les horaires sont les suivants: jeudi 9 et vendredi 10 mars, patinage de 9h à 11h30 et patinage + hockey de 13h45 à 16h15. Sa 11 mars, matin fermé au public, patinage de 13h45 à 16h30. Dimanche 12 mars, patinage de 10h15 à 12h, hockey de 12h15 à 13h45 et patinage de 14h à 16h30.

Football

Stade de la Maladière

Sa 11 mars à 10h, Xamax FCS - Team AVF Bas Valais, M14

Sa 11 mars à 12h, Xamax FCS - FC Bâle, M17

Sa 11 mars à 14h30, Xamax FCS - Team Ticino, M16

Chanet naturel

Sa 11 mars à 11h, Xamax FCS - Lausanne, M11

Chanet synthétique

Sa 11 mars à 9h, Xamax FCS - Corcelles, Juniors C, amical

Sa 11 mars à 11h00, Xamax FCS - Team AVF - Bas Valais, M14

Sa 11 mars à 14h45, Xamax FCS - Team Ticino, M15

Sa 11 mars à 18h00, Neuchâtel City - Coffrane, amical

Lu 13 mars à 20h45, DM Surfaces - Panerai, Football corporatif, amical

Me 15 mars à 19h15, Johnson & Johnson - Paysagiste, Football corporatif, amical

Judi 16 mars à 20h30, Xamax FCS - La Neuveville, amical fém.

Pierre-à-Bot naturel

Di 12 mars à 16h15, Helvetia - Azurri, amical

Pierre-à-Bot synthétique

Ve 10 mars à 20h15, Xamax FCS B - Hauterive, Juniors B, amical

Sa 11 mars à 9h, Team ANF - Bienne, M12

Sa 11 mars à 10h30, Xamax FCS A - Val-de-Ruz, Juniors A, amical

Sa 11 mars à 13h, Xamax FCS B - Yverdon, Juniors B, amical

Sa 11 mars à 15h30, Xamax FCS - Marly, amical

Sa 11 mars à 18h, ASI Audax I - La Neuveville, amical

Di 12 mars à 15h, Espagnol - Môtier, amical



Me 11 mars à 20h30, Espagnol - Hauterive, amical

Basketball

Salle de la Maladière 2

Sa 11 mars à 10h30, Union Neuchâtel - Pully CPE, U14

Volleyball

Salle de la Riveraine

Di 12 mars à 14h, VBC NUC II - Glaronia, LNB

Di 12 mars à 17h30, Viteos NUC - Düdingen, LNA

Handball

Salle de la Maladière 1, 2, 3

Ve 10 mars à 20h, HBC Neuchâtel - Lyss, 3^e ligue Fém.

Hockey sur glace

Patinoires du Littoral

Sa 11 mars à 18h45, Neuchâtel Hockey Academy 1999 - EC Wil, LNC fém.

Me 15 mars à 16h15, HC Université Neuchâtel - HC Yverdon les Bains, Moskitos Top



Désignée Ville Suisse du Goût 2017, Neuchâtel part à la rencontre de mille et une saveurs

Des saveurs fantastiques à goûter tout au

Des Jardins zinzins, un Voyage des saveurs, des Gloutons du lac et des Pruneaux qui prennent le bateau: l'Association Neuchâtel a du goût et la Ville de Neuchâtel ont dévoilé vendredi en conférence de presse un programme copieux et alléchant d'événements culinaires. Avec comme fil rouge: le fantastique, en guise de clin d'œil au festival international qui se déroule chaque année fin juin dans la capitale cantonale.

Neuchâtel aura attendu presque 15 ans avant de devenir l'ambassadrice du goût. «Nous avons préparé un ensemble d'événements qui sortent du commun, une fête placée sous le signe du fantastique. L'occasion de montrer à Neuchâtel et au-delà les talents qui regorgent dans le canton», indique Thomas Facchinetti, conseiller communal directeur du Tourisme. «La ville de Neuchâtel a obtenu son élection grâce à un solide dossier. Sa candidature s'imposait également du fait de sa longue tradition vinicole,

piscicole, boulangère, fromagère et bien-sûr chocolatière», renchérit Michel Schlup, président du comité neuchâtelois de la Semaine du goût.

Douze restaurants pour festoyer

De nombreux acteurs de la gastronomie et plusieurs services et institutions de la Ville se sont rapidement constitués en association, sous l'appellation «Neuchâtel a du goût». Avec pour mission de mettre en lumière l'héritage culinaire neuchâtelois, ainsi que de promouvoir la diversité et la qualité des produits du terroir à travers de grands événements populaires et rassembleurs (voir encadré). Le coup d'envoi des festivités sera donné dimanche 12 mars à l'occasion du Festin neuchâtelois. «L'événement réunira douze restaurants de renom et proposera plus de 800 couverts à travers les six districts du canton», annonce Karen Allemann-Yerly, directrice de GastroNeuchâtel. Tourte aux poireaux, filet de palée du lac, saucisson neuchâtelois IGP, chocolat Suchard et parfait

à l'absinthe: les convives dégusteront une série de mets typiquement neuchâtelois revisités pour l'occasion.

Le Voyage des Saveurs

Le Service communal des parcs et promenades embarquera la population pour un fantastique Voyage des saveurs dès le mois de juin. «Il s'agit d'une belle opportunité d'imaginer des massifs floraux un peu différents pour l'été et d'utiliser des palettes de plantes, dont on n'a pas l'habitude», relève Vincent Desprez, chef dudit Service. Le Jardin anglais présentera une scénographie surprenante sur le thème «Charlie et la chocolaterie». Des parterres de plantes aux teintes chocolatées orneront le lieu. L'esplanade du Mont-Blanc accueillera des plantes comestibles du monde. Le jardin du palais DuPeyrou et la rue des Parcs auront aussi droit à une décoration fantastique. En fin de saison, les plantes comestibles pourront être dégustées par la population. Par ailleurs, les Parcs et Promenades dissémineront des jardins potagers urbains dans différents quartiers de la ville. Les habitants auront la possibilité de faire pousser des plantes aromatiques dans ces bacs en bois. «Les Neuchâtelois pourront s'approprier un petit lopin de terre, afin de garder ce contact terrien. On espère qu'ils en prendront de la graine pour développer leur propre jardin», commente Vincent Desprez.

Les Gloutons du lac

L'événement phare de l'année, baptisé les Gloutons du lac, se tiendra du 25 au 27 août au port de Neuchâtel et ses environs. Un street food festival et d'autres surprises éveilleront les papilles du public de manière inédite et décalée. Une invitation à déguster plusieurs spécialités issues de la gastronomie neuchâteloise. Et pour attirer un maximum de visiteurs, une campagne de communication sur le plan national sera mise sur pied. «Des mini-taillales seront distribuées à la mi-août dans quinze gares de suisses avec le flyer de la manifestation», précise Lena Brina, déléguée au Tourisme de la Ville de Neuchâtel. Le goût sera encore mis à l'honneur dans plusieurs rendez-vous annuels neuchâtelois comme la Nuit des musées, les 20 et 21 mai, la Fête des vendanges, les 22, 23 et 24 septembre ou encore Chocolatissimo, du 4 au 11 novembre. Sans oublier le NIFFF, qui se déroulera du 30 juin au 8 juillet, et dévoilera pour l'occasion une programmation thématique. (ak)



Le programme en bref

Ville Suisse du Goût 2017, Neuchâtel déclinera ses saveurs au gré des saisons et au fil d'événements exceptionnels dès le 12 mars prochain, date du Festin neuchâtelois. Près de 40 événements alléchants figurent déjà au programme, qui sera enrichi tout au long de l'année. En voici quelques-uns!

- **25 mars**: course aux œufs entre le centre-ville et le Muséum d'histoire naturelle
- **1^{er} juin au 30 septembre**: grand voyage de saveurs proposé par les Parcs et Promenades de la Ville de Neuchâtel
- **11 juin**: rallye gourmand en ville de Neuchâtel
- **25 au 27 août**: les Gloutons du lac au port de Neuchâtel
- **9 septembre**: Marché du terroir
- **14 au 24 septembre**: Semaine du goût
- **16 septembre**: les trésors de la forêt magique, torrée en ville de Neuchâtel
- **17 septembre**: les pruneaux prennent le bateau
- **4 au 11 novembre**: Fantastico Chocolatissimo

Infos et programme complet sur www.neuchatelvilledugout2017.ch et sur la page Facebook /neuchatelvillesuisdedugout2017



Une campagne d'affichage nationale mettra en avant le savoir-faire neuchâtelois en matière de goût. • Image: sp



De gauche à droite: communal et Paulin

L'année 2017 s'annonce délicieuse à Neuchâtel

Le goût sera à l'honneur tout au long de l'année à Neuchâtel. L'occasion de mettre en lumière l'héritage culinaire neuchâtelois. Pour vous mettre l'eau à la bouche, nous vous proposons trois recettes brutes et parfaitement authentiques de mets typiquement neuchâtelois, tirées de l'ouvrage «Neuchâtelois à table» de Michel Schlup: la tourte hachée de veau, le bœuf en daube et la tourte aux amandes.

Régalez-vous!

t au long de l'année à Neuchâtel



de gauche à droite : Karen Alleman, directrice de GastroNeuchâtel, Michel Schlup, association de soutien à la Semaine du Goût, Lena Brina, déléguée au tourisme, Thomas Facchinetti, conseiller communal et Pauline de Montmollin, muséum d'histoire naturelle. • Photo: Stefano Iori

Deux tourtes et un bœuf en daube à la neuchâteloise

TOURTE HACHÉE DE VEAU

Prenez une rouelle de veau, hachez-la bien fine. Cela fait, prenez de la graisse de bœuf, du rognon, autant que vous avez de veau, ôtez les peaux de cette graisse, hachez-la à part pas trop fine, alors mêlez-la bien dans votre veau, mettez du poivre pilé, des clous de girofle, du sel, une goutte de vinaigre, un peu de bouillon : il ne faut pas que votre hachis soit trop clair ; mêlez encore bien le tout ; faites une belle pâte feuilletée, étendez-la dans une tourtière, mettez votre hachis dessus avec des morceaux de beurre frais par-dessus, faites un couverc où vous ferez quelques trous dans le milieu, faites un bord roulé ; vous connaîtrez que votre tourte est cuite à l'écume blanche, mais que le jus soit fort clair, il faut qu'elle soit bien cuite dessus & dessous ; servez chaud pour entremets.

BŒUF EN DAUBE

Une pièce de bœuf bien mortifiée ; coupez des lardons de lard que vous assaisonnerez avec du persil, quelques côtes d'ail avec des échalotes, du poivre, du sel, tournez vos lardons dedans, piquez votre bœuf, mettez-le dans la cloche avec un morceau de beurre et une couenne de lard, un petit feu dessous pour qu'elle rende son jus doucement, de la farine dessus, tournez-le de temps en temps, un verre de vin et deux verres de bouillon, le saler à la fin, ôtez votre bœuf pour ôter votre graisse, mettez-y un morceau de beurre frais.



TOURTE AUX AMANDES

Pour 1 livre d'amandes, il faut une livre de sucre tamisé, un citron vert haché, de l'eau de fleurs d'orange, 16 œufs dont il faut ôter ¼ des jaunes ; on prend d'abord les blancs que l'on bat en neige ; il faut que l'écuelle puisse se renverser ; ensuite, on prend le sucre et les jaunes que l'on bat longtemps et vous y ajoutez les amandes pelées et pilées, et le citron ; après qu'on les a bien battus, vous y versez vos blancs à neige et battez encore bien le tout, et versez dans votre pâte, tamisez-y du sucre, il faut la cuire bien doucement et une heure de temps.



Les bateaux de la LNM retrouveront les flots en mai, selon le même horaire que l'an dernier

Une vision d'avenir pour la Navigation

A l'aube de fêter ses 150 ans d'existence, la Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat (LNM) se repense. Le conseil d'administration entend présenter d'ici l'été 2018 une vision d'avenir pour cette compagnie, qui transporte chaque année quelque 250'000 passagers sur les Trois-Lacs. En l'attente, tout est fin prêt pour la reprise de la navigation ce printemps.

La saison s'ouvrira tout à fait normalement le 1^{er} mai prochain, a souligné le conseil d'administration de la LNM lors d'une conférence de presse organisée peu avant les relâches suite à sa décision de se séparer avec effet immédiat du directeur de la compagnie Jean-Jacques Wenger (lire encadré). En attendant l'issue du processus de recrutement lancé pour le remplacer, la gestion opérationnelle de la LNM a été confiée à une société externe spécialisée. «Le personnel est motivé et le vapeur prêt à assurer son rôle de star», a affirmé le directeur de Tourisme neuchâtelais Yann Engel, membre du conseil d'administration de la LNM.

L'horaire restera le même que l'an dernier. Pendant les trois premières semaines de mai, les bateaux circuleront principalement le week-end, hormis des croisières quotidiennes sur le triangle Neuchâtel-Portaban-Cudrefin. Dès l'ouverture de la haute saison le 21 mai, une trentaine de courses se tiendront

chaque jour sur les Trois-Lacs. Mais il faudra encore patienter jusqu'au 23 mai pour embarquer à bord du «Neuchâtel». Comme l'an dernier, le vapeur sera de sortie quatre jours par semaine jusqu'au 24 septembre à destination de Cudrefin, Morat et même Yverdon-les-Bains chaque premier dimanche du mois.



La navigation touristique sur les Trois-Lacs reprendra début mai. • Visuel : mab-creations.ch

Soigner l'accueil à la clientèle

L'accueil à la clientèle sera soigné, alors que des renseignements touristiques seront bientôt dispensés à bord des bateaux par le biais d'un système d'annonces. Un accent sera également mis sur l'animation des ports, en particulier celui de Neuchâtel, devenu un lieu de rencontre incontournable pour les habitants comme les touristes de passage, ainsi que sur les collaborations avec les organisateurs de manifestations d'envergure, telles que le Festival des Lumières de Morat. Une meilleure mise en valeur des courses au départ d'Yverdon-les-Bains sera par ailleurs effectuée.

« Le vapeur prêt à assurer son rôle de star. »

A plus long terme, le conseil d'administration entend élaborer d'ici l'été 2018 une vision stratégique pour la LNM. Aujourd'hui, les gens ne veulent plus prendre le bateau pour passer toute une journée sur le lac, observe la députée vaudoise Pierrette Roulet-Grin, membre du conseil d'administration. Si elle veut croître, la compagnie ne peut pas «se la jouer solo», mais doit «tisser des liens plus forts» avec les différents prestataires touristiques de la région. Il s'agit de faire de chaque débarquement «le point de départ de nouvelles découvertes».

Assurer la pérennité de la LNM

«Nous avons la volonté de positionner la compagnie comme un acteur touristique majeur du Pays des Trois-Lacs pour contribuer au rayonnement de cette magnifique région», a résumé le président du conseil d'administration, le conseiller communal Olivier Arni. Et de poursuivre. «La LNM a un potentiel incroyable, nous en sommes convaincus. Il s'agit aujourd'hui d'ouvrir un nouveau chapitre pour assurer la pérennité de la LNM, qui fêtera ses 150 ans d'existence en 2022». (ab)



Rupture de confiance

La décision de la LNM de se séparer de son directeur Jean-Jacques Wenger fait suite à un audit externe commandé l'automne dernier par le conseil d'administration après plusieurs signaux d'alerte, dont la décision de l'Office fédéral des transports (OFT) de ne renouveler la concession de la compagnie que pour deux ans, soit pour les saisons 2017 et 2018. Réalisé par PwC, l'audit a mis en évidence des manquements en matière de gouvernance, de gestion des ressources humaines et dans l'entretien de la flotte. Autant de conclusions qui ont entraîné «une rupture de confiance». «Il est apparu que M.Wenger n'était plus en mesure de répondre aux exigences posées», a relevé le vice-président du conseil d'administration Olivier Baud, chef du Service des transports du canton de Neuchâtel. Fort d'une nouvelle direction et d'une vision stratégique, la LNM entend bien obtenir une concession de dix ans pour les années 2019 à 2029.



Nombreuses manifestations dans le cadre de la Semaine d'action contre le racisme

« Je suis, tu es, nous sommes. J'ai le droit d'être moi »

Du 20 au 29 mars, une trentaine d'associations, institutions et organismes partenaires du Forum tous différents tous égaux mèneront des actions dans l'ensemble du canton de Neuchâtel pour promouvoir les droits humains et lutter contre toute forme de discrimination. Pour cette édition, les organisateurs ont souhaité interpeller le grand public autour du thème «Je suis,

tu es, nous sommes. J'ai le droit d'être moi», ou comment vivre ensemble avec nos identités plurielles?

Durant toute la semaine, des actions surprendront les Neuchâtelaises et Neuchâtelais dans des lieux publics, les jeunes discuteront de la thématique, des pièces de théâtre, des films et des expos inciteront à la réflexion, tandis que d'autres échange-

ront autour d'un repas, d'un atelier de discussions ou d'une conférence.

Parmi les nombreuses manifestations, à découvrir sur le site internet www.semainecontreleracisme.ch, citons le jeudi 23 à 19h30, au Péristyle de l'Hôtel de Ville, le Chœur parlé du Théâtre des Lunes; le mercredi 29 à 18h30, dans la salle de lecture de la Bibliothèque publique (BPUN), des

lectures des participantes de l'Atelier d'écriture créative de Recif. Ou l'opération «Ouvrons (toujours) notre porte...», accueil à domicile de requérants d'asile. L'association Bel-Horizon invite les Neuchâtelais à accueillir un-e requérant-e pour un repas. Inscriptions jusqu'au 15 mars à joliette@net2000.ch. Renseignements <http://belhorizon.ch/wordpress/>

 C'est le printemps!

Le marché voit triple dès le 1^{er} avril



Avec le retour des beaux jours, le marché de Neuchâtel reprend lui aussi son rythme estival : dès le 1^{er} avril prochain et jusqu'au 31 octobre, les marchés se dérouleront trois fois par semaine, le mardi, jeudi et samedi de 6h30 à 13h sur la place des Halles. Il n'y aura plus d'excuse pour ne pas remplir son frigo de produits de la région!

Offre d'emploi

La Direction de la Culture de la Ville de Neuchâtel met au concours, pour son Muséum d'histoire naturelle, un poste de

responsable technique à 90%

Votre mission: Responsable des travaux techniques pour la réalisation des expositions temporaires, dont la création d'interfaces numériques tangibles en tout genre et la régie du son et lumière; en période de montage d'exposition, pilotage d'une équipe composée du personnel et de mandataires; suivi et participation à l'itinérance des expositions, organisation des plannings, transports et stockage; suivi de la gestion administrative (contrats de location, formalités douanières); maintenance des équipements techniques des expositions temporaires et permanentes.

Délai de postulation: 20 mars 2017.

Renseignements: Tout renseignement complémentaire peut être obtenu auprès de M. Ludovic Maggioni, directeur du Muséum d'histoire naturelle, 032 717 79 62.

Consultation des offres détaillées et postulation sur notre site internet: www.neuchatelville.ch/offres-emploi

Ville de Neuchâtel,
Service des ressources humaines,
Rue des Terreaux 1, 2000 Neuchâtel,
032 717 71 47

La Ville officielle

 Election du Grand Conseil et du Conseil d'Etat neuchâtelois

Convocation des électrices et des électeurs

Les électrices et les électeurs sont appelés à se prononcer pour l'élection du Grand Conseil et du Conseil d'Etat

le 2 avril 2017

vu la loi cantonale sur les droits politiques, du 17 octobre 1984, et son règlement d'exécution, du 17 février 2003;

vu la loi fédérale sur les personnes et les institutions suisses à l'étranger, du 26 septembre 2014;

vu l'arrêté de convocation du Conseil d'Etat, du 21 décembre 2016

sur la proposition de son président,

le Conseil communal précise:

Vote par correspondance

Les électrices et les électeurs peuvent voter par correspondance au moyen du matériel qui leur est adressé personnellement par l'Administration communale.

Le vote par correspondance ne peut être pris en considération que si les électrices et les électeurs introduisent le bulletin de vote dans l'enveloppe correspondante et le mettent, avec leur carte de vote comportant leur signature et leur date de naissance, dans l'enveloppe de transmission, à affranchir.

L'enveloppe de transmission doit parvenir à l'Administration communale le dimanche 2 avril 2017 à 10h00, au plus tard.

Vote par internet

Les électrices et les électeurs peuvent voter par internet au moyen du matériel qui leur est adressé personnellement par l'Administration communale pour autant qu'ils aient signé un contrat d'utilisation du Guichet unique.

Le vote par internet doit être effectué par le biais du Guichet unique jusqu'au samedi 1^{er} avril 2017 à 12h00, au plus tard.

Vote au bureau électoral

Le scrutin sera ouvert le dimanche 2 avril 2017 au bureau électoral de Neuchâtel, à l'Hôtel de Ville, rue de l'Hôtel-de-Ville 2, de 10 heures à 12 heures.

Peuvent exercer leur droit de vote les électrices et les électeurs qui se présentent personnellement, dans la mesure où le vote par procuration n'est pas autorisé, munis de leur carte de vote comportant leur signature et leur date de naissance. Aucun vote ne sera accepté sans la carte de vote.

Personnes âgées, malades ou handicapées

S'ils en font la demande au bureau électoral au 032 717 72 36, jusqu'au dimanche matin 2 avril 2017, à 11 heures, les électrices et les électeurs âgés, malades

ou handicapés peuvent exercer leur droit de vote à leur lieu de résidence, pour autant que celui-ci se trouve dans leur commune politique.

L'électrice ou l'électeur que des infirmités empêchent d'accomplir lui-même les actes nécessaires à l'exercice de son droit de vote peut se faire assister, à son domicile ou au local de vote, par deux membres au moins de bureau électoral.

Qui peut voter?

Sont électrices et électeurs en matière cantonale:

- les Suissesses et les Suisses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune, s'ils ne sont pas, en raison d'une incapacité durable de discernement, protégés par une curatelle de portée générale ou par un mandat pour cause d'incapacité;
- les Suissesses et les Suisses de l'étranger, âgés de 18 ans révolus, lorsqu'ils en ont fait la demande à la commune, s'ils sont originaires de celle-ci ou s'ils y ont eu leur domicile, à moins qu'ils ne soient déjà enregistrés dans une autre commune suisse;
- les étrangères et les étrangers, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune, qui sont au bénéfice d'une autorisation d'établissement et qui sont domiciliés dans le canton depuis au moins cinq ans.

Informations complémentaires

En cas de perte ou de destruction du matériel de vote, les électeurs peuvent obtenir son remplacement auprès du Contrôle des habitants jusqu'au vendredi 31 mars 2017, à 15h00.

Les électrices et les électeurs peuvent obtenir de plus amples informations sur les modalités du scrutin:

- en se référant aux fascicules d'explications envoyés avec le matériel de vote ainsi qu'aux divers articles parus dans la presse;
- en contactant le Contrôle des habitants, rue de l'Hôtel-de-Ville 1, au 032 717 72 20;
- en visitant le site internet du canton de Neuchâtel à l'adresse www.ne.ch/vote

Neuchâtel, le 20 février 2017.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL:

Le président,
Fabio Bongiovanni

Le chancelier,
Rémy Voïrol

 A louer

Appartement de 3.5 pièces rénové Jean-Jacques-Lallemand 1

Loyer mensuel:
Fr. 1'650.- + Fr. 260.- ac.
Libre dès le 1^{er} avril ou à convenir

Renseignements: Service des bâtiments et du logement, fbg du Lac 3, 2001 Neuchâtel, tél. 032 717 76 70.

 Serrières bouge

Alfaset se présente

L'Association de quartier - Serrières bouge! (AQSB!) organise, à la suite de son assemblée générale, une présentation publique de la Fondation Alfaset. Cette présentation aura lieu

jeudi 16 mars à 20h30

à la salle polyvalente Alfaset, 1^{er} étage, Battieux 2. Au programme: 19h30, assemblée générale de l'AQSB! 20h30, présentation publique du site et des activités de la Fondation Alfaset: «L'art de vivre sa différence». Avec René Barbezat, directeur général de la Fondation Alfaset et Fabrice Fraile, responsable des Ateliers du site Alfaset Serrières. Verre de l'amitié offert. Informations: http://www.aqsb.ch/assemblee_generale.php

 Rotaract Club

Zumbathon à La Maladière

Le Neuchâtel Rotaract club organise ce samedi 11 mars un «zumbathon», zumba party en faveur de la Fondation suisse de recherche sur les maladies musculaires. De 19h à 21h, à la salle 1 de La Maladière, entrée 20 francs. En-cas offert.

 A louer

Appartement de 4 pièces rénové Ch. de Trois-Portes 45

Loyer mensuel:
Fr. 1'440.- + Fr. 260.- ac.
Libre dès le 1^{er} avril ou à convenir

Renseignements: Service des bâtiments et du logement, fbg du Lac 3, 2001 Neuchâtel, tél. 032 717 76 70.



La petite quenouille du printemps



Luc Vincent

En ce moment, l'on guette les moindres signes du printemps. Si l'on a été prévoyant, on aura planté en automne quelques bulbes dans le gazon. Après les perce-neige, les Crocus vont prendre la suite du cortège des floraisons printanières. *Crocus albiflorus* est celui que l'on trouve à l'état sauvage chez nous, mais c'est une curieuse dénomination: oui, bien sûr, on trouve quelques fleurs de couleur blanche, mais il y a aussi toutes les variations de rose jusqu'au violet.

Notre Crocus ne pousse pas dans nos plaines: on en trouve déjà dans les montagnes neuchâteloises, et dans les Alpes ils poussent jusqu'à 2'500 mètres. Le genre Crocus a une répartition euro-asiatique depuis le nord du Maroc, l'Espagne, le Portugal, et en Europe centrale jusqu'en Pologne. Chose surprenante, il n'y en a pas dans le nord de l'Europe. Le berceau d'un grand nombre d'espèces se trouve en Turquie, puis en Asie centrale au Kirghizistan jusqu'en Chine.



Une passion nommée crocologie

En Europe, dans les années 1800, il y avait de remarquables collections de Crocus, surtout en Angleterre. La passion des Crocus, ou «crocologie», était née! Il existe en gros plus de 80 espèces de Crocus; malheureusement la classification botanique est un peu confuse, mais comme en plus le Crocus est une plante très variable, cela ne facilite pas les choses. On a essayé de faire différents groupements, mais ce qui reste encore le plus

simple et parfois le mieux, les horticulteurs ont défini deux groupes, les Crocus à floraison automnale et ceux à floraison printanière.

Allons observer notre Crocus plus en détail, car cela en vaut la peine! Au départ, ce que l'on pense être un bulbe est en fait une tige souterraine gonflée à plusieurs entre-nœuds, appelée corme. La fleur de Crocus est remarquable, avec son long tube floral et six pétales parfois de longueurs différentes suivant les espèces. Si l'on

regarde à l'intérieur, on trouve le pistil divisé en trois parties, puis plus au fond il y a trois étamines. Chose curieuse c'est *Crocus sativus*, celui qui donne le safran en automne, qui a le pistil le plus développé mais qui est aussi le seul Crocus à être stérile.

«Kenoilletta dè furi»

On trouve facilement dans le commerce des hybrides colorés de Crocus à planter au jardin. Dès lors, voici quelques petits conseils: si vous voulez que les Crocus que vous avez plantés reviennent chaque année, ne tondez pas trop vite votre gazon et surtout ne mettez pas d'engrais.

En patois, notre Crocus se dit «kenoilletta dè furi», ce qui veut dire «petite quenouille du printemps». Ou encore «levretta», «petit lièvre». Bien sûr, le Crocus a aussi inspiré la mythologie: on raconte qu'il est la métamorphose d'un beau jeune homme nommé Crocos, qui est resté froid, à l'amour de la nymphe Smilax. Vexée par ce manque d'amour, Aphrodite a transformé Crocos en Crocus éphémère et Smilax en joli liseron des champs. Enfin, dans le langage des fleurs le Crocus symbolise l'espoir inquiet. Suivant la couleur, le bleu signifie «j'espère, mais je crains» le jaune «rassurez-moi», et le violet «vous regrettez de m'aimer». Bonnes découvertes!

L.V.



Espace publicitaire idéal en toiture pour l'usine bâtie en 1906. • Photo: Stefano Iori

Suchard s'affiche sur les toits

Les effluves de chocolat ont déserté Serrières depuis plus de 20 ans. Mais de nombreuses traces et vestiges témoignent encore de l'importance qu'avait prise l'entreprise Suchard dans le tissu urbain du quartier. A proximité du pont Berthier, l'édifice situé au n° 22 de la rue des Usines présente encore sur les deux pans de sa toiture de grandes inscriptions publicitaires vantant les produits Suchard.

En 1826, Philippe Suchard installe sa fabrique de chocolat au bord de la Serrière, se servant de la force hydraulique de la rivière pour entraîner les machines nécessaires à sa production. Au fil du temps, l'entreprise se développe, bâtit de nouveaux bâtiments et s'agrandit jusqu'à coloniser la presque totalité du vallon.

En 1906, Suchard fait construire une usine d'inspiration Heimatstil. L'architecte Eugène Colomb utilise habilement de nouveaux matériaux (métal, brique et béton armé teinté dans la masse) qui permettent de dégager de grandes halles pour la mécanisation de la production. Les cinq niveaux d'ateliers profitent d'un éclairage abondant et bénéficient d'un système de coursives facilitant la circulation des ouvriers et des marchandises.

La vaste toiture offre un espace publicitaire idéal, visible tant de la route de Tivoli que de la voie de chemin de fer en amont.

Vincent Callet-Molin

Enquêtes publiques

Demande de Madame Fabienne Denoréaz Paul, architecte à Neuchâtel, d'un permis de construire pour les travaux suivants: Création d'un établissement public dans une surface commerciale existante à la rue du Bassin 8, article 14322 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 102971 pour le compte de la Société Fiorello Sàrl. Les plans peuvent être consultés jusqu'au 27 mars 2017, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Nicolas Kosztics, ingénieur à Neuchâtel, d'un permis de construire pour les travaux suivants: Aménagement d'un accès piétonnier pour personnes handicapées au chemin de la Favarge 48, articles 732, 1826 et 2574 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 103269 pour le compte de Monsieur Eric Bubloz. Les plans peuvent être consultés jusqu'au 27 mars 2017, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Olivier Durig, architecte à Morat, d'un permis de construire pour les travaux suivants: Création d'un garage sous le bâtiment existant au chemin des Péreuses 13, article 16678 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 103247 pour le compte de Monsieur Alex Joël Rabus. Les plans peuvent être consultés jusqu'au 27 mars 2017, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Mark Hübscher, architecte à Neuchâtel (bureau MHCONCEPT Sàrl), d'un permis de construire pour les travaux suivants: Transformation et rénovation du rez-de-chaussée et du sous-sol du bâtiment existant pour un institut bancaire, création d'une rampe d'accès à la rue Saint-Honoré 1, article 595 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 103111 pour le compte de la Banque Raiffeisen du Vignoble, société coopérative. Les plans peuvent être consultés jusqu'au 27 mars 2017, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Riccardo Chieppa, architecte à Saint-Blaise (bureau CR Architectes Sàrl), d'un permis de construire pour les travaux suivants: Construction d'un bâtiment d'habitation à trois logements à la rue du Tertre, article 14966 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 103081 pour le compte de Madame Katalin Laszlo. Les plans peuvent être consultés jusqu'au 27 mars 2017, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Mark Hübscher, architecte à Neuchâtel (MHCONCEPT Sàrl), d'un permis de construire pour les travaux suivants: Démolition d'une maison d'habitation individuelle et construction d'un immeuble de 4 appartements et 8 places de stationnement au chemin des Valangines 14, article 10666 du cadastre de Neuchâtel, SATAC 103156 pour le compte de Monsieur Mehmed et Madame Sadina Ferhatovic. Les plans peuvent être consultés du 10 mars au 10 avril 2017, délai d'opposition.

Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi. Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2e étage. Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée.
Service des permis de construire

La Ville officielle

Festivités du 1^{er} Mars

Après la marche, la fête sur l'Esplanade



Marcheurs et population se sont rassemblés devant la Collégiale pour la cérémonie officielle.

Les festivités du 1^{er} Mars, anniversaire de l'indépendance neuchâteloise, ont attiré la foule mercredi dernier sur l'esplanade de la Collégiale à Neuchâtel. Quelque 800 marcheuses et marcheurs avaient auparavant affronté la neige et le froid sur les parcours de la Marche du 1^{er} Mars, au départ du Val-de-Travers, du Locle ou de La Chaux-de-Fonds. Ils ont rejoint le Château où s'est déroulée la cérémonie officielle, marquée par les allocutions du président du Conseil communal, Fabio Bongiovanni, et du président du Conseil d'Etat, Jean-Nat Karakash. Tous deux ont prononcé des messages rassembleurs, appelant à l'unité cantonale, devant les portes de la Collégiale. Une salve d'honneur a également été tirée, les 23 coups de canon traditionnels ayant été, eux, tirés auparavant du Val-de-Ruz. Les organisateurs du Festin neuchâtelois ont par ailleurs régala les marcheurs affamés de saucisson neuchâtelois. Une spécialité bien rassembleuse!

Pro Juventute Arc jurassien

Une campagne et un concours pour les 12-25 ans

Pro Juventute Arc jurassien en collaboration avec plusieurs partenaires actifs dans la santé psychique, innove et lance une toute première campagne de prévention sous le nom «Appel d'air». Dans le cadre de cette nouvelle campagne déployant 5 volets, l'association invite les jeunes à s'exprimer à travers un concours. Ouvert aux 12-25 ans, en deux catégories d'âge, les participants ont jusqu'au 31 mars pour s'exprimer de manière artistique autour du slogan «Appel d'air» et sur les questions liées à la santé psychique.

Comment se sortir du harcèlement? Comment réagir à la discrimination? Qu'est-ce que le bonheur? Pouvons-nous prévenir du suicide? Munis d'un pinceau, d'un stylo, d'une caméra ou encore d'un appareil photo, les jeunes participants ont la possibilité d'illustrer ces problématiques en lien avec la santé psychique.

Un jury d'exception récompensera les artistes en herbe le 18 avril 2017 lors d'un vernissage public au Péristyle de l'Hôtel de Ville de Neuchâtel. Les premiers prix s'élèvent respectivement à 1000 fr. pour les artistes de plus de 16 ans et à 500 fr. pour les artistes plus jeunes. Les œuvres seront à découvrir jusqu'au 23 avril 2017. Toutes les informations concernant le concours se trouvent sur le site www.projuarc.ch/projets/concours.

Echos

■ Lundi 20 février, M^{me} Christine Gaillard, directrice de la mobilité, a représenté les Autorités communales à la conférence de Mme Emmanuelle Duez «Génération Y en entreprise» à l'aula de la Faculté des sciences Unimail à Neuchâtel.

■ Mercredi 1^{er} mars, M^{me} Christine Gaillard, directrice de la mobilité, a représenté les Autorités communales à la rencontre organisée par le groupe parlementaire de la Région Capitale Suisse sur l'infrastructure ferroviaire (PRODES 2030) à Berne.

■ Le Conseil communal a adressé récemment ses vœux et félicitations à M^{mes} et MM. Anne-Marie et Eric Lavanchy-Verdan, Rolande et Daniel Tinembart-Vautravers, à l'occasion de leur 55^e anniversaire de mariage, ainsi qu'à Monique et Jean Charles Sartorelli-Rémy, à l'occasion de leur 60^e anniversaire de mariage. Le Conseil communal a présenté ses compliments à M. Pierre Raout, à l'occasion de son entrée dans sa 100^e année.

Conseil général

Prisons, jardin d'enfants, énergie, etc.

Les membres du Conseil général sont convoqués en séance ordinaire lundi 13 mars 2017, à 19h30 à l'Hôtel de Ville. L'ordre du jour est le suivant:

Rapport du Conseil communal

17-001

Rapport du Conseil communal concernant des demandes de prolongation de délai de réponse à des motions et postulats.

17-002

Rapport d'information du Conseil communal en réponse à la motion n° 303 (12-311) «Des prisons sans locataires pourraient en accueillir».

Autres objets

16-613 (Réponse écrite du Conseil communal du 21 décembre 2016)

Interpellation du groupe PLR par M. Alexandre Brodard et consorts, intitulée «Jardin d'enfants désaffecté à La Coudre: quels projets pour le futur?».

16-504

Postulat des groupes PopVertSol et socialiste par M^{me} et M. Dimitri Paratte, Anne-Françoise Loup et consorts, intitulé «Mieux intégrer Patrimoine et stratégie énergétique».

17-601

Interpellation du groupe PLR par M. Julien Spacio et consorts, intitulée «Achat de l'immeuble sis rue du Seyon 32: quelle consultation pour le Conseil général?».

Neuchâtel, le 20 février 2017.

AU NOM DU CONSEIL COMMUNAL:

Le président, **Le chancelier,**
Fabio Bongiovanni **Rémy Voirol**

Les rapports relatifs aux objets de l'ordre du jour peuvent être obtenus gratuitement à la Chancellerie communale et sont également disponibles sur le site internet www.neuchatelville.ch



Semaine du 8 au 14 mars

Trois sorties cinéma



Kong: Skull Island

A la fin de la guerre du Vietnam, un groupe d'explorateurs tous plus différents les uns que les autres s'aventurent au cœur d'une île inconnue du Pacifique, aussi belle que dangereuse. Mais ils ne savent pas encore qu'ils viennent de pénétrer sur un territoire peuplé de créatures hostiles, sous la domination d'un monstrueux gardien... Gare au gorille! King Kong, le roi des singes, revient au cinéma et il n'est pas très content! Un film spectaculaire réalisé par Jordan Vogt-Roberts, avec notamment Samuel L. Jackson. | Arcades

Chez nous

Dans une petite ville du Nord, Pauline (Emilie Dequenne) s'occupe seule de ses enfants et de son père, un ancien ouvrier. Dévouée, elle attire l'attention de son médecin de famille (André Dussollier), qui voit en elle une incarnation providentielle de la « Française d'origine déclassée ». A force de propos flatteurs, il arrive à la convaincre de se présenter aux élections en tête de liste du « Bloc patriotique », un parti populiste dont la blonde dirigeante (Catherine Jacob) est en quête de respectabilité... Un film salutaire du réalisateur belge Lucas Belvaux. | Bio



De plus belle

Tout juste guérie d'un cancer du sein, Lucie (Florence Foresti), une quadra célibataire, peine à reprendre pied dans la vie réelle. Sa famille la pousse à aller de l'avant, à sortir, voir du monde... C'est ainsi qu'elle fait la connaissance de Clovis (Mathieu Kassovitz), un séducteur invétéré qui se met à lui faire la cour. D'abord rétive, Lucie va peu à peu réapprendre à s'aimer et à aimer... Une bluette d'Anne-Gaëlle Daval, qui offre son premier rôle dramatique à l'une des humoristes préférées des Français. | Apollo 2

Horaires et programmes détaillés de tous les films sur www.cinapel.ch et www.cineminimum.ch



L'instantané de Stefano Iori...



Il ne glaglatent même pas, les alpagas de Chaumont que le froid n'effraie pas!



Agenda pratique



Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé et ambulance: 144.

Hôpital Pourtalès et Maternité:

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline 24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA – électricité, eau, gaz (numéro général et urgences), tél. 032 886 00 00.

Centre d'urgences psychiatriques (CUP) – 24h/24, 365 j/365, tél. 032 755 15 15.

Services publics

Centre de santé sexuelle – planning familial (rue St-Maurice 4), pour toutes questions relatives aux domaines de la sexualité, de la vie affective et de la procréation. Permanence lu, ma, me de 13h à 18h, je de 17h à 19h et ve de 14h à 18h, tél. 032 717 74 35, sante.sexuelle.ne@ne.ch.

Boutique d'information sociale (rue St-Maurice 4), pour toutes questions à caractère social. Ouverture du lu au ve de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, tél. 032 717 74 10, e-mail: Boutique.Information.Sociale@ne.ch.

Bibliothèque-ludothèque Pestalozzi, (fbg du Lac 1) (jusqu'à 16 ans): bibliothèque, ma au ve de 10h à 12h et 14h à 18h, sa de 9h à 12h. Ludothèque, ma et je de 14h à 18h, tél. 032 725 10 00.

Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte tous les jours jusqu'à 20h30. Après 20h30, le numéro du service d'ur-



Impressum

Editeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

Responsable:

Françoise Kuenzi, cheffe du Service de la communication et de l'information

Rédaction:

Aline Botteron, journaliste
Emmanuel Gehrig, chargé de communication
Anne Kybourg, journaliste

Illustration:

Stefano Iori, photographe

Secrétariat:

Isabelle Rysler, secrétaire de rédaction

Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09
• Télécopie: 032 717 77 10
• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

Internet:

www.neuchatelville.ch

Mise en page:

Cathy Ecabert

Impression et publicité:

Imprimerie H. Messeiller S.A., Neuchâtel
Téléphone: 032 725 12 96, 079 383 74 15

Tirage:

23'500 exemplaires

gence N° 0848 134 134 communique les coordonnées du pharmacien de garde atteignable pour les ordonnances urgentes soumises à la taxe de nuit.

NOMAD maintien à domicile

Vous avez besoin d'aide et de soins à domicile pour vous-même ou un proche? Vous cherchez des informations? Adressez-vous au service d'Accueil, Liaison et Orientation de NOMAD (alo.nomad): T. +41 32 886 88 88, – joignable 7j/7, y.c. jours fériés – jours ouvrables de 8h à 12h / 13h30 à 19h – week-ends et jours fériés de 11h à 19h. Informations complémentaires sur: www.nomad-ne.ch.

Permanence médicale

En cas d'absence du médecin traitant ou du dentiste, composer le N° 0848 134 134.

Les services religieux

Cultes du dimanche 12 mars 2017

Sud:

Temple du Bas: je 09.03, 10h, méditation, salle du refuge. Di 12.03, 10h, culte avec sainte cène, M. C. Allemann.

Nord:

Ermitage: di 12.03, 10h, culte avec sainte cène, M. C. Bacha. Chapelle ouverte tous les jours de 9h à 19h, pour le recueillement.

Est:

Maladière: sa 11.03, 18h, culte Parole & Musique avec sainte cène, M. C. Allemann, «Sur un chemin de confiance et d'humilité» avec l'Ensemble vocal de Neuchâtel, sous la direction de M. Steve Dunn «Les Chichester psalms» de Bernstein. Apéritif à l'issue du culte.

Ouest:

Serrières: di 12.03, 10h, culte avec sainte cène, M. F. Schubert.

Communauté allemande

Poudrières 21: di 12.03, 9h, Gottesdienst, Pfr. F. Schubert.

Hôpital Pourtalès: 10h, célébration animée par l'équipe œcuménique d'aumônerie de l'hôpital les 1^{er} et 3^e dimanche du mois.

Eglise catholique romaine

Basilique Notre-Dame: sa 11.03, 17h, messe en portugais; di 12.03, 10h et 18h, messes, di 12.03, 11h30, messe en polonais.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: di 12.03, 10h30, messe.

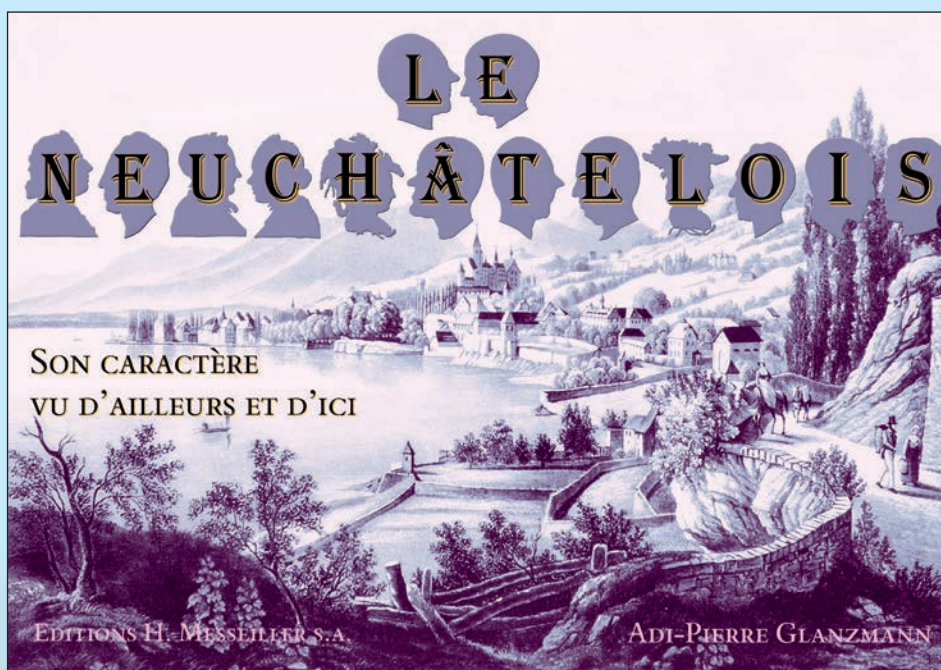
Serrières, église Saint-Marc: sa 11.03, 17h, messe, di 12.03, 10h15, messe en italien.

La Coudre, église Saint-Norbert: sa 11.03, 18h30, messe, di 12.03, 17h, messe en latin.

Eglise catholique chrétienne

Eglise St-Pierre (rue de la Chapelle 7) à La Chaux-de-Fonds: di 12.03, 10h, messe suivie d'une soupe de carême à la salle St-Pierre.

Eglise St-Jean-Baptiste (rue Emmerde-Vattel) à Neuchâtel: di 12.03, 18h, messe, 2^e di de carême.



LE NEUCHÂTELOIS: QUEL REGARD PORTENT LES AUTRES SUR LUI? ET NOUS MÊME?

Un ouvrage passionnant qui met à nu le Neuchâtelois.
Ses qualités, ses travers: cinq siècles d'observations par nos hôtes, et par les habitants de ce pays.
Le Neuchâtelois, un être attachant et épris de ses libertés qui mérite d'être découvert.

Cet ouvrage est en vente pour Fr. 35.- aux Editions H. MESSEILLER SA.



Bulletin de commande

Je commande exemplaire(s) de l'ouvrage «**Le Neuchâtelois**» (Fr. 35.- / frais de port en sus):

Nom / Prénom

Adresse

Date Signature

Talon à affranchir et à renvoyer à:
Editions Messeiller SA, route des Falaises 94, CH-2000 Neuchâtel
Il est également possible de commander les ouvrages par e-mail à:
edition@messeiller.ch



En visite dans une classe bilingue par immersion au Collège des Parcs

L'allemand les doigts dans le nez

L'éorén et la Ville de Neuchâtel vont ouvrir une deuxième filière bilingue par immersion. Concrètement, il y aura dès la rentrée d'août 2017 deux nouvelles classes bilingues d'enfants de 1^{re}-2^e Harmos au Collège des Parcs. «Vivre la Ville» s'est rendue dans la classe d'Elisabeth Clerc pour voir de plus près en quoi consiste cet enseignement bilingue pour tout-petits.

«Guten morgen! Heute haben wir Besucher!» (*Bonjour, nous avons des visiteurs*), dit la maîtresse. «Guten morgen!», répondent les enfants en chœur. A peine a-t-on commencé la classe, en ce petit matin de mars pluvieux, qu'on est frappé de leur capacité à comprendre et à manier la langue de Goethe. Et ils n'ont que 4 à 5 ans, ces élèves de 1^{er} et 2^e Harmos en classe bilingue par immersion du Collège des Parcs à Neuchâtel!

«Est-ce qu'ils seront meilleurs que nous en allemand?», demande le journaliste en immersion scolaire pour la matinée. Leur enseignante, Elisabeth Clerc, secoue la tête: «Je n'aime pas parler en termes de performance. Cette plongée précoce dans la langue allemande leur permet surtout d'être réceptifs, de construire des ponts, des liens utiles dans toutes les autres branches. C'est, de plus, une ouverture d'esprit qui s'avère bénéfique.»

Une question de plaisir

Ce matin est un jour spécial, car la classe accueille Donel, un nouvel élève venu du Locle. Comme Nils, Stella, Emmy, Déritysse et les autres quelque temps plus tôt, il arrive sans



«Ist heute Samstag?» «Noon!» Elisabeth Clerc et ses 18 élèves devisent tranquillement au petit matin dans la langue de Goethe. • Photo: Stefano Iori

la moindre connaissance préalable de l'allemand. Qu'à cela ne tienne! Le voilà immergé dans ce bain linguistique et il n'a pas l'air du tout décontenancé. L'enseignante veille bien sûr à faciliter son intégration et dispense parfois des informations en deux langues. «J'aimerais que vous parliez du mot «plaisir» dans votre article», plaide Elisabeth Clerc. Elle a tout à fait raison: les élèves ici n'apprennent pas une branche nommée allemand, ils s'amusent, et créent spontanément ces fameux ponts, petit à petit, en chantant, en dansant.

«Der März die ersten Blumen bringt, die erste Lerche wieder singt» (*Mars apporte les premières fleurs, la première alouette chante de nouveau*), chantent les enfants sans se soucier de dire mal, faux ou avec l'accent. Soudain Elisabeth Clerc paraît se souvenir

de quelque chose: «Qui a son anniversaire aujourd'hui?» «Moi!» dit Noé, mais après vérification le petit farceur devra attendre juillet pour souffler ses bougies. En fait c'est l'enseignante elle-même qui a son anniversaire aujourd'hui, et elle a amené un joli bouquet de bonbons qu'elle partagera plus tard avec sa classe. «Je pense qu'ils vont retenir le mot «Blume», sourit-elle.

Après environ une demi heure d'échanges au lieu de rassemblement du fond de la salle, les élèves peuvent vaquer à diverses activités - fiches d'apprentissage des lettres de l'alphabet, puzzles, découpages, jeu libre. Elisabeth Clerc prend quelques minutes pour parler de son métier: «Au fond, c'est comme avec l'eau: lorsque l'enfant y va avec ses parents, il n'a pas peur. Ici, en classe par immersion, c'est pareil. Et si j'alterne entre allemand et français, je fais en sorte de leur transmettre la musique de l'allemand en dernier lieu», explique l'enseignante, elle-même bilingue de par ses parents.

Rassurer les parents

«Et vous parlez en allemand entre vous à la récré, des fois?» demande-t-on à un groupe de filles appliquées à découper des fenêtres en carton. Réponse affirmative avec force hochements de tête. «Moi j'arrive à chanter à la maison des chansons qu'on apprend!» avance l'une d'elles.

«Parfois les parents s'inquiètent parce que certains enfants sont un peu plus lents dans l'apprentissage, reprend Elisabeth Clerc. «Il arrive qu'ils sachent dire les jours de la

semaine en allemand, mais pas en français! Et pourtant, je les rassure, car quand ils sont prêts à faire ces fameuses connexions, tout va beaucoup plus vite.»

C'est l'heure de ranger les jeux et de regagner le lieu de rassemblement. «Quand est-ce qu'il part le monsieur?» chuchote un ingénu à la maîtresse. En effet, c'est l'heure de prendre congé... L'immersion se poursuit toute la matinée, au travers d'activités variées, amusantes, pendant lesquelles les enfants prennent confiance en eux et parlent l'allemand même sans le savoir, comme Monsieur Jourdain. Il n'est pas exclu que ce soir, dans leurs rêves, apparaissent d'appétissantes «Blumen» sucrées...

Emmanuel Gebriq



Une nouvelle filière dès août 2017

Depuis 2011, le projet PRIMA offre aux enfants de se familiariser avec l'allemand dès le plus jeune âge. Quatre communes l'ont mis en œuvre dans le canton de Neuchâtel: La Chaux-de-Fonds, Val-de-Ruz, Cornaux et Neuchâtel. A Neuchâtel, les cours bilingues se donnent exclusivement dans le Collège des Parcs. Or dès la rentrée d'août 2017, une deuxième filière va s'ouvrir dans ce collège, qui permettra à une quarantaine d'élèves supplémentaires de bénéficier de ce bain de bilinguisme.

Selon Christine Gaillard, conseillère communale en charge de l'éducation, «d'abord, l'immersion permet de s'ouvrir à une langue de façon naturelle, un grand atout pour les apprentissages à venir. Ensuite, il s'agit de répondre à une forte demande de la part des parents, observée tout au long de ces années, et qui ne pouvait pas toujours être satisfaite. En résumé, c'est une magnifique opportunité qui se présente et que nous appuyons de toutes nos forces.»

Les parents d'élèves en début de scolarisation, mais également ceux dont l'enfant a commencé sa première année, ont été récemment informés que leur enfant a de bonnes chances de bénéficier de cette nouvelle offre.



Dans cette classe de 1^{re} et 2^e Harmos, il y a les «chenilles» (petits) et les «papillons» (les grands). Emmy, qui fait partie des grandes, compte sans difficulté jusqu'à 18 en allemand. • Photo: Stefano Iori